

FR 410 C, 480 C

STIHL



2 - 24	Gebrauchsanleitung
24 - 50	Notice d'emploi
50 - 73	Istruzioni d'uso



Amruševa 10, 10000 Zagreb

Prodaja:

Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56, 10410
Velika Gorica

Telefon: +385 1 6370010

Fax: +385 1 6221569

TURQUIE

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ TİCARET A.Ş.

Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1

35473 Menderes, İzmir

Telefon: +90 232 210 32 32

Fax: +90 232 210 32 33

Indice

1	Premessa.....	50
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso.....	50
3	Sommario.....	51
4	Avvertenze di sicurezza.....	52
5	Preparare il decespugliatore per l'esercizio.....	59
6	Assemblare il decespugliatore.....	60
7	Regolare il decespugliatore per l'utente.....	62
8	Mescolare il carburante e rifornire il decespugliatore.....	62
9	Avviare e arrestare il motore.....	63
10	Controllo del decespugliatore.....	64
11	Lavorare con il decespugliatore.....	65
12	Dopo il lavoro.....	67
13	Trasporto.....	67
14	Conservazione.....	67
15	Pulizia.....	67
16	Manutenzione.....	67
17	Riparazione.....	68
18	Eliminazione dei guasti.....	69
19	Dati tecnici.....	70
20	Combinazioni di attrezzi di taglio e ripari..	71
21	Attrezzi di applicazione ammessi.....	72
22	Ricambi e accessori.....	72
23	Smaltimento.....	72
24	Dichiarazione di conformità UE.....	72
25	Dichiarazione di conformità UKCA.....	73

1 Premessa

Gentile cliente,

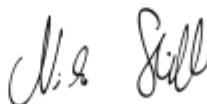
congratulazioni per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

045 - 4 0-75 1-A

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti validi

Si applicano le disposizioni di legge nazionali.

- Oltre alle presenti istruzioni per l'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
 - Istruzioni per l'uso e imballaggio dell'attrezzo di taglio usato

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo



AVVERTENZA

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare gravi lesioni o la morte.
 - Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
 - Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

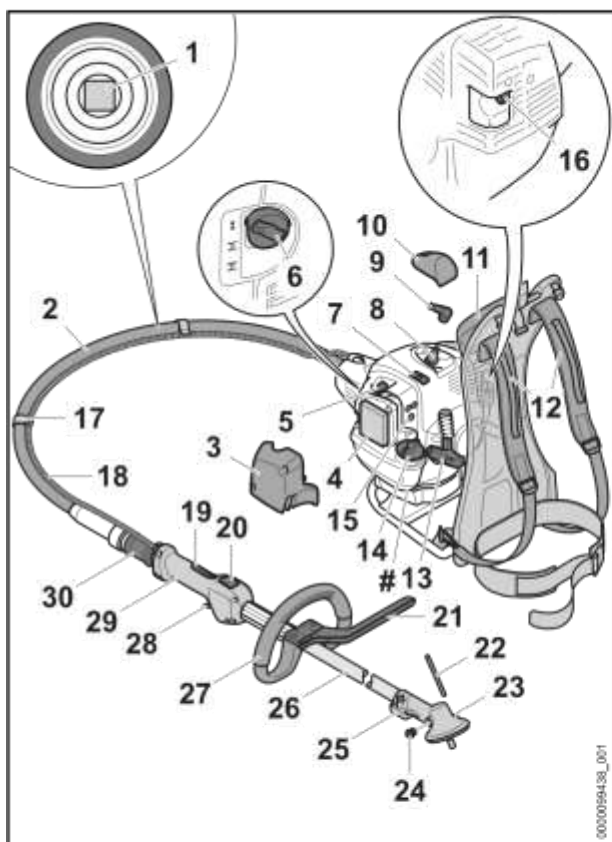
2.3 Simboli nel testo



Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Decespugliatore



1 Albero flessibile

L'albero flessibile trasmette il movimento del motore all'attrezzo di taglio.

2 Gambo flessibile

Il gambo flessibile unisce il manicotto frizione al motore e protegge l'albero flessibile.

3 Coperchio filtro

Il coperchio filtro copre il filtro dell'aria.

4 Filtro dell'aria

Il filtro dell'aria filtra l'aria aspirata dal motore.

5 Pompa carburante manuale

La pompa carburante manuale semplifica l'avviamento del motore.

6 Leva della valvola di avviamento

La leva della valvola di avviamento serve per avviare il motore.

7 Corsore

Il cursore serve per impostare il funzionamento estivo o invernale.

8 Candela di accensione

La candela innesca la miscela carburante-aria nel motore.

9 Connettore della candela di accensione

Il connettore della candela collega il cavo di accensione alla candela.

10 Copertura

La copertura copre il connettore della candela di accensione.

11 Borsa degli attrezzi (solo FR 410)

Nella borsa degli attrezzi è possibile conservare gli attrezzi.

12 Tracolla semplice

La tracolla semplice distribuisce il peso del decespugliatore sul corpo.

13 Impugnatura di avviamento

L'impugnatura di avviamento serve per avviare il motore.

14 Tappo del serbatoio del carburante

Il tappo del serbatoio chiude il serbatoio del carburante.

15 Viti di registro carburatore

Le viti di registro del carburatore servono per regolare il carburatore.

16 Silenziatore

Il silenziatore riduce le emissioni sonore del decespugliatore.

17 Supporto tirante gas

I supporti tirante gas servono per fissare il tirante gas.

18 Tirante gas

Il tirante gas collega il grilletto al motore.

19 Bloccaggio grilletto

Il bloccaggio grilletto serve per sbloccare il grilletto.

20 Pulsante Stop

Il pulsante Stop serve per arrestare il motore.

21 Limitatore di taglio

Il limitatore di taglio limita la distanza tra la gamba dell'utente e un attrezzo di taglio metallico.

22 Spina ad innesto

La spina ad innesto blocca l'albero quando si monta un attrezzo di taglio.

23 Apertura per spina ad innesto

L'apertura per spina ad innesto è il punto in cui si inserisce la spina ad innesto.

24 Vite di chiusura

La vite di chiusura chiude l'apertura per il grasso per riduttori STIHL.

25 Scatola riduttore

La scatola riduttore copre il riduttore.

26 Stelo

Lo stelo unisce tutti i componenti.

27 Impugnatura circolare

L'impugnatura circolare serve per tenere e guidare il decespugliatore.

28 Grilletto

Il grilletto serve per accelerare il motore.

29 Impugnatura di comando

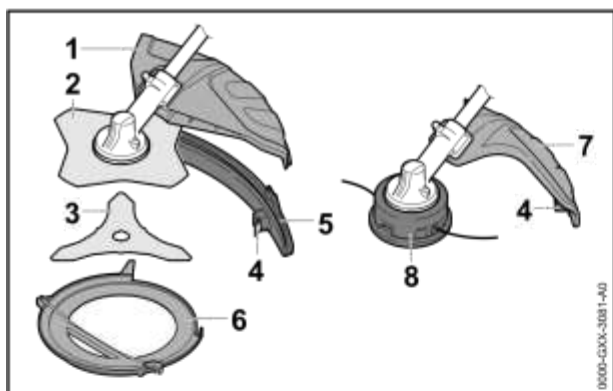
L'impugnatura di comando serve per controllare, sostenere e guidare il decespugliatore.

30 Manicotto frizione

Il manicotto frizione unisce il gambo flessibile allo stelo.

Targhetta dati tecnici con numero di matricola**3.2 Ripari e attrezzi di taglio**

I ripari e gli attrezzi di taglio sono illustrati a titolo esemplificativo. Le combinazioni che possono essere usate sono riportate sulle presenti istruzioni per l'uso, 20.1.

**1 Protezione universale**

La protezione universale protegge l'utente da oggetti proiettati ad alta velocità e dal contatto con l'attrezzo da taglio.

2 Lama tagliaerba

La lama tagliaerba taglia erba ed erbacce.

3 Coltello da boscaglia

Il coltello da boscaglia taglia boscaglia.

4 Coltello tranciafilo

Il coltello tranciafilo taglia il filo durante lavoro alla lunghezza corretta.

5 Grembiule

Il grembiule estende la protezione universale per l'uso con una testa falciante.

6 Riparo per trasporto

Il riparo per trasporto protegge dal contatto con attrezzi di taglio metallici.

7 Riparo per teste falcianti

Il riparo per teste falcianti protegge l'utente da oggetti proiettati ad alta velocità e dal contatto con la testa falciante.

8 Testa falciante

La testa falciante regge il filo.

3.3 Simboli

I simboli possono essere applicati sul decespugliatore e sulla protezione e hanno i seguenti significati:



Questo simbolo identifica il serbatoio carburante.



Questo simbolo identifica la pompa carburante manuale.



In questa posizione il cursore è impostato in modalità inverno.



In questa posizione il cursore è impostato in modalità estate.



In questa posizione della leva della valvola di avviamento viene azionato il motore.



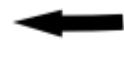
In questa posizione della leva della valvola di avviamento viene avviato il motore caldo.



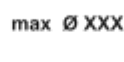
In questa posizione della leva della valvola di avviamento viene avviato il motore freddo.



Questo simbolo indica il pulsante Stop.



Questo simbolo indica la direzione di rotazione dell'attrezzo di taglio.



Questo simbolo indica il diametro massimo dell'attrezzo di taglio in millimetri.



Questo simbolo indica la velocità nominale dell'attrezzo di taglio.



Livello di potenza acustica garantito ai sensi della direttiva 2000/14/CE in dB(A) per consentire l'equiparazione delle emissioni sonore dei prodotti.

4 Avvertenze di sicurezza**4.1 Simboli di avvertimento****4.1.1 Simboli di avvertimento**

I simboli di avvertimento sul decespugliatore hanno i seguenti significati:



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.

e ed e



Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.



Portare occhiali, cuffie ed elmetto di protezione.



Indossare gli stivali di protezione.



Indossare guanti da lavoro.



Rispettare le avvertenze di sicurezza sul contraccolpo e le rispettive misure.



Rispettare le avvertenze di sicurezza sugli oggetti scagliati ad alta velocità e sui rispettivi interventi.



Mantenere la distanza di sicurezza.



Non toccare le superfici roventi.

4.1.2 Riparo per teste falcianti

I simboli di avvertimento sul riparo per teste falcianti hanno i seguenti significati:



Usare questo riparo per teste falcianti.



Non usare questo riparo per le lame tagliaerba.



Non usare questo riparo per i coltelli da boscaglia.



Non usare questo riparo per i coltelli trituratori.



Non usare questo riparo per le lame circolari.

4.1.3 Protezione universale e grembiule

Protezione universale

I simboli di avvertimento sulla protezione universale hanno il seguente significato:



Non usare questa protezione per le teste falcianti senza grembiule.



Usare questo riparo per le lame tagliaerba.



Usare questo riparo per i coltelli da boscaglia.



Non usare questo riparo per i coltelli trituratori.



Non usare questo riparo per le lame circolari.

Grembiule

I simboli di avvertimento sul grembiule hanno i seguenti significati:



Usare la protezione universale con il grembiule e il coltello tagliafilo per teste falcianti.

4.2 Uso conforme

Il decespugliatore spalleggiabile STIHL FR 410 C o FR 480 C si usa per le seguenti applicazioni:

- con una testa falciante: falciatura di erba
- con una lama tagliaerba: Falciatura di erba ed erbaccia
- con un coltello da boscaglia: falciatura di boscaglia con diametro fino a 20 mm

⚠ AVVERTENZA

- In caso di utilizzo non conforme del decespugliatore, sussiste il rischio di lesioni da gravi a mortali e di danni materiali.
 - Utilizzare il decespugliatore come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.

4.3 Requisiti dell'utente

⚠ AVVERTENZA

- Gli utenti che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi del decespugliatore. L'5-

A en e d

tente o altre persone rischiano gravi lesioni o la morte.



- Leggere, comprendere e conservare le istruzioni per l'uso.

- Se il decespugliatore viene ceduto ad un'altra persona: Consegnare a corredo anche le istruzioni per l'uso.
- Accertarsi che l'utente abbia i seguenti requisiti:
 - L'utente è riposato.
 - L'utente dovrà avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare il decespugliatore e quindi da poter lavorare. Se l'utente ha limitazioni fisiche, sensoriali e intellettuali, potrà lavorare soltanto sotto la sorveglianza o dietro la guida di una persona responsabile.
 - L'utente è in grado di riconoscere e valutare i rischi del decespugliatore.
 - L'utente è adulto oppure l'utente sta effettuando un tirocinio professionale sotto sorveglianza secondo le norme nazionali.
 - L'utente ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con il decespugliatore.
 - L'utente non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- In caso di dubbi: rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- L'impianto di accensione del decespugliatore genera un campo elettromagnetico. Il campo elettromagnetico può disturbare i pacemaker. L'utente rischia gravi ferite o morte.
 - Se l'utente indossa un pacemaker: Accertarsi che non venga disturbato.

4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

▲ AVVERTENZA

- Durante il lavoro, i capelli lunghi possono rimanere intrappolati nel decespugliatore. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
 - Legare i capelli lunghi in modo che risultino al di sopra delle spalle, per evitare che non rimangano impigliati nella macchina.
- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.



- Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adeguati sono sottoposti a verifiche ai sensi della norma EN 166 o delle disposizioni nazionali e sono reperibili in commercio con l'apposito contrassegno.

- Portare una visiera.
- Indossare pantaloni lunghi in materiale resistente.
- Durante il lavoro si produce rumore. Il rumore può danneggiare l'udito.



- Indossare una protezione dell'udito.

- La caduta di oggetti può provocare lesioni alla testa.



- Se durante il lavoro è presente il rischio di caduta di oggetti: indossare un elmetto protettivo.

- Durante il lavoro potrebbe essere sollevata polvere a mulinello. La polvere inalata può danneggiare la salute e provocare reazioni allergiche.
 - Se si solleva polvere, indossare una mascherina antipolvere.
- Se inadeguato, l'abbigliamento può impigliarsi nel legno, nella sterpaglia e nel decespugliatore. Se l'utente non indossa indumenti adatti, potrebbe subire gravi lesioni personali.
 - Indossare indumenti aderenti.
 - Togliersi scarpe o gioielli.

- Durante il lavoro, l'utente può entrare in contatto con l'attrezzo da taglio rotante. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
 - Indossare calzature in materiale resistente.



- Se si utilizza un attrezzo di taglio metallico: Indossare stivali di protezione con punte in acciaio.

- Indossare pantaloni lunghi in materiale resistente.

- Durante la pulizia o manutenzione, l'utente può entrare in contatto con l'attrezzo da taglio o il coltello tagliafilo. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.



- Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

- Se l'utente indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.
 - Indossare calzature chiuse e resistenti con suola antiscivolo.

e e d e

4.5 Zona di lavoro e aree circostanti

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli del decespugliatore e degli oggetti scagliati ad alta velocità. Questo potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.



- Tenere le persone estranee, i bambini e gli animali ad una distanza di 15 m attorno all'area di lavoro.

- Mantenere una distanza di 15 m dagli oggetti.
- Non lasciare il decespugliatore incustodito.
- Sincerarsi che i bambini non possano giocare con il decespugliatore a motore.
- Quando il motore è in funzione, dal silenziatore defluiscono gas di scarico caldi. I gas di scarico caldi possono far prendere fuoco ai materiali facilmente infiammabili e provocare incendi.
- Tenere il getto dei gas di scarico lontano dai materiali infiammabili.

4.6 Condizioni di sicurezza

4.6.1 Decespugliatore

Il decespugliatore si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il decespugliatore non è danneggiato.
- Dal decespugliatore a motore non fuoriesce carburante.
- Il tappo del serbatoio del carburante è chiuso.
- Il decespugliatore a motore è pulito.
- Gli elementi di comando funzionano e sono invariati.
- Una combinazione indicata sulle presenti istruzioni per l'uso di attrezzo da taglio e riparo è montata.
- L'attrezzo di taglio e il riparo sono correttamente montati.
- Sono montati accessori originali STIHL apposti per questo decespugliatore.
- Gli accessori sono montati correttamente.
- Tutti i fissaggi e le viti accessibili sono serrati.
- L'attrezzo di taglio non è trascinato al minimo.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non funzionare più correttamente, i dispositivi di sicurezza risultare

compromessi e può fuoriuscire carburante. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.

- Lavorare con il decespugliatore solo se non è danneggiato.
- Se fuoriesce carburante, non lavorare con il decespugliatore a motore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- Chiudere il tappo del serbatoio carburante.
- Se il decespugliatore a motore è sporco, pulire il decespugliatore.
- Non alterare il decespugliatore. Eccezione: montaggio di una combinazione indicata sulle presenti istruzioni per l'uso di attrezzo da taglio e riparo.
- Se gli elementi di comando non funzionano: Non lavorare con il decespugliatore.
- Montare accessori originali STIHL apposti per il decespugliatore.
- Montare l'attrezzo di taglio e il riparo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Applicare gli accessori come descritto nelle presenti istruzioni d'uso o nelle istruzioni d'uso degli accessori.
- Serrare le viti e i fissaggi allentati.
- Se l'attrezzo di taglio viene trascinato al minimo, rimediare ai guasti.
- Non inserire oggetti nelle aperture del decespugliatore.
- Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.6.2 Riparo

Il riparo si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il riparo non è danneggiato.
- Le viti del riparo sono serrate con la coppia di serraggio corretta.
- Se si utilizza il riparo per teste falcianti, il coltello tagliafilo è montato correttamente.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti possono non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
- Lavorare con il riparo solo se non è danneggiato.
- Serrare le viti del riparo con la coppia di serraggio corretta, 6.5.1.
- Se si utilizza il riparo per teste falcianti, lavorare con un coltello tagliafilo montato correttamente.

In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.6.3 Testa falciante

La testa falciante si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La testa falciante non è danneggiata.
- La testa falciante non è bloccata.
- I fili sono montati correttamente.
- I limiti di usura non sono superati.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza di condizioni di sicurezza, potrebbero staccarsi parti della testa falciante o dei fili ed essere scagliati via. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali.
 - ▶ Lavorare con la testa falciante solo se non è danneggiata.
 - ▶ Non sostituire i fili con oggetti metallici.
 - ▶ Osservare e rispettare i limiti di usura.
 - ▶ In caso di dubbi, rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

4.6.4 Attrezzo da taglio metallico

L'attrezzo da taglio metallico si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- L'attrezzo da taglio metallico e i componenti applicati non sono danneggiati.
- L'attrezzo da taglio metallico non è deformato.
- L'attrezzo da taglio metallico è correttamente montato.
- L'attrezzo da taglio metallico è correttamente affilato.
- L'attrezzo di taglio metallico non ha bava sui bordi di taglio.
- I limiti di usura non sono superati.
- Se si utilizza un attrezzo da taglio metallico non prodotto da STIHL, questo non deve essere più pesante, più spesso, di forma diversa, di qualità inferiore e di diametro maggiore di quello più grande omologato da STIHL per questa apparecchiatura.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza di condizioni di sicurezza, potrebbero staccarsi parti dell'attrezzo da taglio metallico ed essere scagliati via. Questo può causare gravi lesioni.
 - ▶ Lavorare con un attrezzo da taglio metallico e componenti non danneggiati.
 - ▶ Affilare correttamente l'attrezzo da taglio metallico.
- 5 ▶ Rimuovere la bava sui bordi di taglio con una lima.

A en e d

- ▶ Fare equilibrare l'attrezzo da taglio metallico da un rivenditore STIHL.
- ▶ Osservare e rispettare i limiti di usura.
- ▶ Utilizzare un attrezzo da taglio indicato nelle presenti istruzioni per l'uso.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.7 Carburante e rifornimento

⚠ AVVERTENZA

- Il carburante usato per questo decespugliatore a motore è composto da una miscela di benzina e olio per motore a due tempi. Il carburante e la benzina sono altamente infiammabili. Se il carburante o la benzina entrano in contatto con fiamme libere o oggetti roventi, il carburante o la benzina possono provocare incendi o esplosioni. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Proteggere carburante e benzina da calore e fiamme.
 - ▶ Non versare il carburante e la benzina.
 - ▶ In caso di versamento, assorbire il carburante con un panno e tentare di riavviare il motore quando tutti i componenti del decespugliatore a motore sono asciutti.
 - ▶ Non fumare.
 - ▶ Non rifornire il carburante o la benzina in prossimità di fiamme.
 - ▶ Prima del rifornimento, arrestare il motore e farlo raffreddare.
 - ▶ Avviare il motore ad almeno 3 m dal luogo di rifornimento.
- Se inalati, i vapori del carburante e della benzina possono avvelenare le persone.
 - ▶ Non inalare i vapori del carburante e della benzina.
 - ▶ Effettuare il rifornimento in un luogo ben ventilato.
- Durante il lavoro il decespugliatore a motore si riscalda. Il carburante si dilata e nel serbatoio si può generare una sovrappressione. Quando si apre il tappo del serbatoio, il carburante può schizzare fuori. Il carburante che schizza fuori può innescarsi. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
 - ▶ Prima fare raffreddare il decespugliatore a motore, quindi aprire il tappo del serbatoio del carburante.
- Gli indumenti che sono entrati in contatto con il carburante o la benzina sono facilmente infiammabili. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.

e ed e

Sostituire gli indumenti sporchi di carburante o benzina.

- Il carburante, la benzina e l'olio per motore a due tempi possono inquinare l'ambiente.
 - ▶ Non versare il carburante, la benzina e l'olio per motore a due tempi.
 - ▶ Smaltire carburante, benzina e olio per motore a due tempi secondo le norme vigenti e in modo ecologico.
- Se carburante, benzina o olio per motore a due tempi entrano in contatto con la pelle o gli occhi, possono causare irritazione.
 - ▶ Evitare il contatto con carburante, benzina e olio per motore a due tempi.
 - ▶ In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
 - ▶ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
- L'impianto di accensione del decespugliatore a motore produce scintille. Le scintille possono fuoriuscire e provocare incendi ed esplosioni in ambienti facilmente infiammabili o esplosivi. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Usare le candele descritte nelle presenti istruzioni per l'uso.
 - ▶ Avvitare e stringere saldamente la candela di accensione.
 - ▶ Premere con forza il connettore della candela di accensione.
- Se il decespugliatore a motore viene alimentato con un carburante miscelato con una benzina o un olio per motori a due tempi inadatti o se non rispetta il corretto rapporto di miscelazione, il decespugliatore potrebbe rimanere danneggiato.
 - ▶ Miscelare il carburante come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
- Se il carburante viene conservato troppo a lungo, la miscela di benzina e olio per motori a due tempi si separa o invecchia. Se il decespugliatore a motore viene rifornito di carburante vecchio o con componenti separati, il decespugliatore potrebbe essere danneggiato.
 - ▶ Prima di fare rifornimento al decespugliatore: miscelare il carburante.
 - ▶ Usare una miscela di benzina e olio per motori a due tempi non più vecchia di 30 giorni (STIHL MotoMix: 5 anni).

4.8 Lavoro

⚠ AVVERTENZA

- Se l'utente non avvia correttamente il motore, potrebbe alterare il controllo sul decespugliatore a motore. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
 - ▶ Avviare il motore come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
 - ▶ Se l'attrezzo di taglio è a contatto con il terreno o altri oggetti, non avviare il motore.
- In determinate situazioni l'utente potrebbe lavorare senza la concentrazione necessaria. L'utente può perdere il controllo sul decespugliatore a motore, inciampare, cadere e rimanere gravemente ferito.
 - ▶ Lavorare con calma e concentrazione.
 - ▶ Se le condizioni di luminosità e di visibilità sono scarse, non lavorare con il decespugliatore a motore.
 - ▶ Comandare solo il decespugliatore a motore.
 - ▶ Guidare l'attrezzo di taglio tenendolo vicino al terreno.
 - ▶ Prestare attenzione agli ostacoli.
 - ▶ Lavorare stando saldi sul terreno e mantenere l'equilibrio.
 - ▶ Se compaiono segni di stanchezza, concedersi una pausa.
- Quando il motore è in funzione, vengono prodotti gas di scarico. I gas inalati possono avvelenare le persone.
 - ▶ Non inalare i gas di scarico.
 - ▶ Lavorare con il decespugliatore a motore in un luogo ben ventilato.
 - ▶ In caso di nausea, emicrania, disturbi della vista, dell'udito o capogiro, interrompere il lavoro e consultare un medico.
- Se l'utente indossa la protezione per l'udito e il motore è in funzione, la percezione dei rumori circostanti può essere limitata.
 - ▶ Lavorare con calma e concentrazione.
- Se si lavora con il decespugliatore a motore e la leva della valvola di avviamento è in posizione **II** o **III**, l'utente potrebbe trovarsi a lavorare con il decespugliatore a motore incontrollato. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.
 - ▶ Sincerarsi che la leva della farfalla di avviamento durante il lavoro sia in posizione **I**.
 - ▶ Avviare il motore come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- L'attrezzo da taglio che ruota può tagliare l'utente. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.



- Non toccare l'attrezzo da taglio in rotazione.
- Se l'attrezzo di taglio è bloccato da un oggetto, arrestare il motore. Solo a questo punto è possibile eliminare l'oggetto.
- Se si lavora con fili di falciatura troppo lunghi, sussiste il rischio di danneggiare il decespugliatore.
 - Usare una protezione adatta con un coltello da taglio attaccato.
- Se l'attrezzo di taglio è bloccato da un oggetto e si accelera, il decespugliatore potrebbe rimanere danneggiato.
 - Spegnerne il motore. Solo a questo punto è possibile eliminare l'oggetto.
- Se il decespugliatore cambia durante l'uso o si comporta in modo anomalo, è possibile che le condizioni di sicurezza siano compromesse. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - Interrompere il lavoro e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- Durante il lavoro, il decespugliatore a motore può produrre vibrazioni.



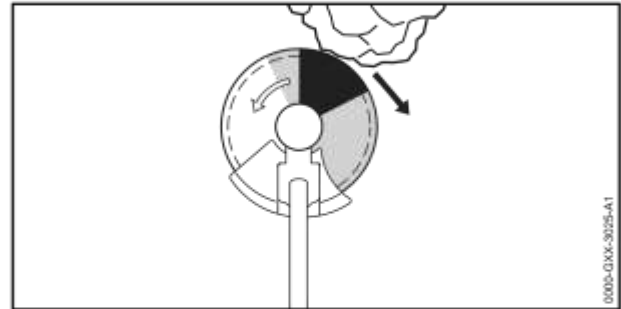
- Indossare guanti da lavoro.
- Concedersi delle pause dal lavoro.
- Se insorgono sintomi di problemi circolatori, rivolgersi ad un medico.
- Se l'utensile da taglio entra in contatto con un corpo estraneo durante il lavoro, questo e/o parti di esso possono essere scagliati ad alta velocità. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - Rimuovere eventuali oggetti estranei dalla zona di lavoro.
- Il contatto dell'attrezzo di taglio in rotazione con un oggetto duro può provocare scintille e danneggiare l'attrezzo di taglio. Le scintille possono provocare incendi in un ambiente altamente infiammabile. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - Non lavorare in un ambiente altamente infiammabile.
 - Accertarsi che l'attrezzo di taglio sia in condizioni di sicurezza.
- Quando viene rilasciato il grilletto, l'attrezzo di taglio continua a girare per breve tempo. Questo può causare gravi lesioni.
 - Attendere finché l'utensile da taglio non gira più.
- In situazioni di pericolo, l'utente potrebbe farsi prendere dal panico e non posare il sistema di

A en e d

trasporto. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utente.

- Esercitarsi nel posare il sistema di trasporto.

4.9 Forze di reazione



Il contraccolpo può verificarsi per la seguente causa:

- L'attrezzo di taglio metallico rotante raggiunge la zona grigia oppure la zona nera su un oggetto duro e viene rapidamente frenato.
- L'attrezzo di taglio metallico rotante è incastrato.

Il maggior rischio di contraccolpo si ha nella zona nera.

⚠ AVVERTENZA

- Per queste cause, il movimento rotatorio dell'attrezzo di taglio può essere fortemente frenato o arrestato e l'attrezzo di taglio può scagliarsi in direzione dell'utente verso destra o verso sinistra (freccia nera). L'utente potrebbe perdere il controllo del decespugliatore. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - Tenere il decespugliatore con ambedue le mani.
 - Lavorare esattamente come descritto sulle presenti istruzioni per l'uso.
 - Non lavorare con la zona nera.
 - Utilizzare una combinazione indicata sulle presenti istruzioni per l'uso di attrezzo da taglio e riparo.
 - Affilare correttamente l'attrezzo da taglio metallico.
 - Lavorare a pieno gas.

4.10 Trasporto

⚠ AVVERTENZA

- Durante il lavoro la scatola riduttore potrebbe diventare rovente. L'utente può scottarsi.
 - Non toccare la scatola riduttore calda.
- Durante il trasporto il decespugliatore può ribaltarsi o muoversi. Sussiste il rischio di ferire persone oppure di provocare danni materiali.

5 Preparare il decespugliatore per l'esercizio

- ▶ Arrestare il motore.
- ▶ Se si monta un attrezzo di taglio metallico: Montaggio del riparo di trasporto.
- ▶ Fissare il decespugliatore con cinture di fissaggio, cinghie o una rete in modo che non si ribalti e non si muova.
- Una volta avviato il motore, i silenziatori e il motore potrebbero essere roventi. L'utente può scottarsi.
 - ▶ Portare il decespugliatore sulla schiena.

4.11 Conservazione

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal decespugliatore. Sussiste il pericolo per i bambini di ferirsi gravemente.
 - ▶ Arrestare il motore.
 - ▶ Se si monta un attrezzo di taglio metallico: Montaggio del riparo di trasporto.
 - ▶ Conservare il decespugliatore fuori dalla portata dei bambini.
- I contatti elettrici sul decespugliatore e i componenti metallici possono corrodere in caso di umidità. Il decespugliatore può essere danneggiato.
 - ▶ Conservare il decespugliatore in luogo pulito e asciutto.

4.12 Pulizia, manutenzione e riparazione

⚠ AVVERTENZA

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione il motore è in funzione, l'attrezzo di taglio potrebbe avviarsi in modo accidentale. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Spegnerne il motore.
- Una volta avviato il motore, i silenziatori e il motore potrebbero essere roventi. Le persone rischiano di ustionarsi.
 - ▶ Attendere che il silenziatore e il motore siano freddi.
- Durante il lavoro la scatola riduttore potrebbe diventare rovente. L'utente può scottarsi.



- ▶ Non toccare la scatola riduttore calda.

- L'uso di detergenti aggressivi, idropultrici o oggetti appuntiti può danneggiare il decespugliatore a motore, il riparo e l'attrezzo di taglio. Se il decespugliatore a motore, il riparo e l'attrezzo di taglio non vengono sottoposti a una

pulizia corretta, i componenti potrebbero non funzionare più a dovere e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Questo può causare gravi lesioni.

- ▶ Pulire il decespugliatore, il riparo e l'attrezzo di taglio seguendo scrupolosamente le indicazioni di queste istruzioni d'uso.
- Se non si riesce a sottoporre il decespugliatore, il riparo o l'attrezzo di taglio a manutenzione o riparazione come descritto nelle presenti istruzioni d'uso, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - ▶ Sottoporre a manutenzione o riparazione il decespugliatore e il riparo come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
 - ▶ Sottoporre a manutenzione l'attrezzo di taglio come descritto nelle istruzioni d'uso o sull'imballaggio dell'attrezzo di taglio utilizzato.
- Durante la pulizia o la manutenzione dell'attrezzo di taglio, l'utente potrebbe tagliarsi con i bordi di taglio affilati. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utente.



- ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

5 Preparare il decespugliatore per l'esercizio

5.1 Preparare il decespugliatore per l'esercizio

Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:

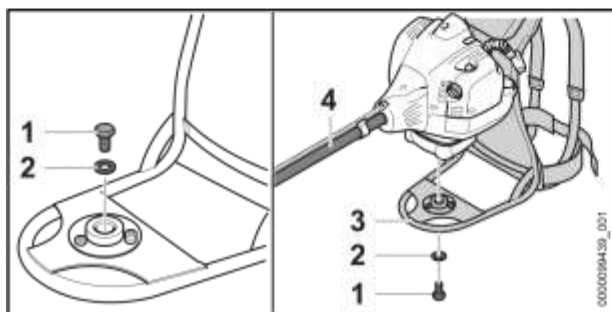
- ▶ Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
 - Decespugliatore, 4.6.1.
 - Riparo, 4.6.2.
 - Testa falciante o attrezzo di taglio metallico, 4.6.3 o 4.6.4.
- ▶ Pulire il decespugliatore, 15.1.
- ▶ Montare il motore, 6.1.
- ▶ Montare lo stelo, 6.2.
- ▶ Montare l'impugnatura circolare, 6.3.
- ▶ Scegliere la combinazione di attrezzo da taglio e riparo, 20.1.
- ▶ Montare il riparo, 6.5.1.
- ▶ Se viene usata una protezione universale in combinazione con una testa falciante: Montare il grembiule e il coltello tagliafilo, 6.6.1.

- Se si usa un attrezzo di taglio metallico: Montare l'impugnatura circolare con limitatore di taglio, 6.4.
- Montare la testa falciante o l'attrezzo di taglio metallico, 6.7.1 o 6.8.1.
- Fare rifornimento al decespugliatore, 8.2.
- Applicare il sistema di trasporto e regolarlo, 7.1.
- Controllare gli elementi di comando, 10.1.
- Se non è possibile eseguire queste operazioni: non usare il decespugliatore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

6 Assemblare il decespugliatore

6.1 Montare il motore

- Spegnerne il motore.

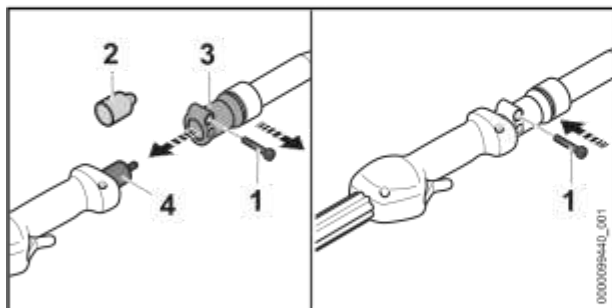


- Togliere la vite (1) e la rondella (2)
- Allineare il motore sul sistema di trasporto (3) in modo tale che il gambo flessibile (4) si rivolto in avanti.
- Avvitare la vite (1) insieme alla rondella (2) e serrarle con coppia di 10 Nm

Il motore non deve essere nuovamente smontato.

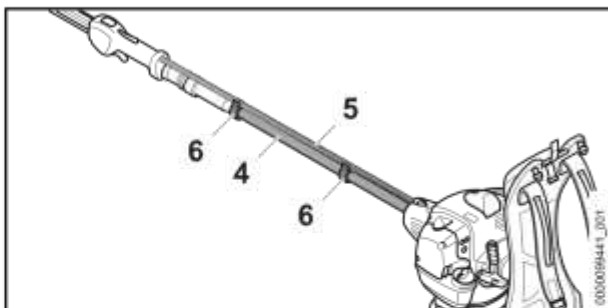
6.2 Montare lo stelo

- Spegnerne il motore.



- Svitare la vite (1).
- Togliere il cappuccio di protezione (2).
- Premere il manicotto frizione (3) contro lo stelo (4) e girare finché il manicotto frizione (3) si riesce a spostare sullo stelo (4).

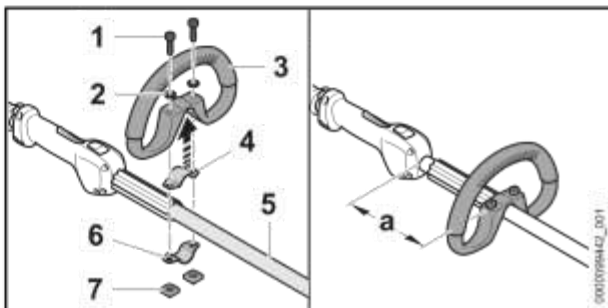
- Spingere il manicotto frizione (1) fino all'arresto sullo stelo (3).
- Avvitare la vite (1) e serrare saldamente.



- Fissare il tirante gas (4) con i supporti (6) sul gambo flessibile (5) in modo tale che il tirante gas (4) non sia avvolto sul gambo flessibile (5).

6.3 Montare l'impugnatura circolare

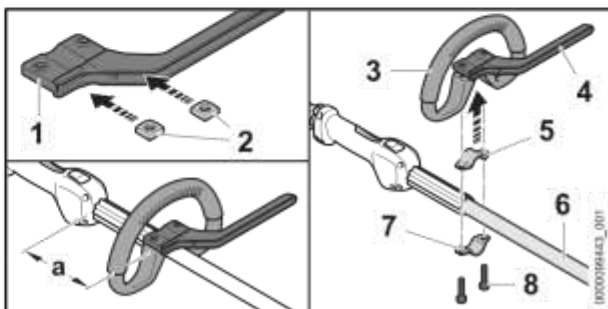
- Spegnerne il motore.



- Sistemare la fascetta (4) nell'impugnatura circolare (3).
- Applicare l'impugnatura circolare (3) con la fascetta (4) sullo stelo (5).
- Applicare le rondelle (2) sulle viti (1).
- Premere la fascetta (6) contro lo stelo (5).
- Introdurre le viti (1) attraverso i fori nell'impugnatura circolare (3) e nelle fascette (4 e 6).
- Svitare i dadi (7).
- Spostare l'impugnatura circolare (3) in modo tale che la distanza (a) sia di max 20 cm.
- Serrare i dadi (7).

6.4 Montare l'impugnatura circolare con limitatore di taglio

- Spegnerne il motore.



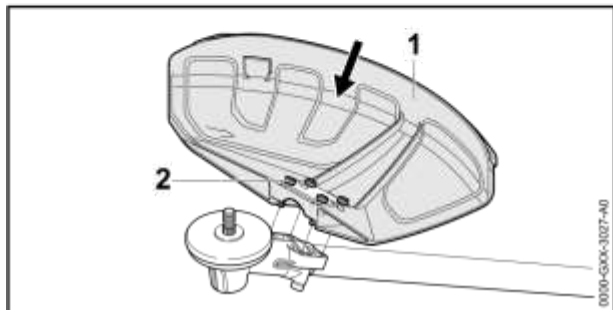
6 Assemblare il decespugliatore

- ▶ Inserire i dadi (2) nel limitatore di taglio (1) in modo che i fori siano allineati.
- ▶ Sistemare la fascetta (5) nell'impugnatura circolare (3).
- ▶ Applicare l'impugnatura circolare (3) con la fascetta (5) e il limitatore di taglio (4) sullo stelo (6).
- ▶ Premere la fascetta (7) contro lo stelo (6).
- ▶ Avvitare le viti (8).
- ▶ Spostare l'impugnatura circolare (3) in modo tale che la distanza (a) sia di max 20 cm.
- ▶ Serrare le viti (8).

6.5 Montare e smontare il riparo

6.5.1 Montaggio del riparo

- ▶ Spegner il motore.



- ▶ Spingere il riparo (1) fino all'arresto nelle guide sulla scatola del riduttore.
- ▶ Avvitare e serrare le viti (2).

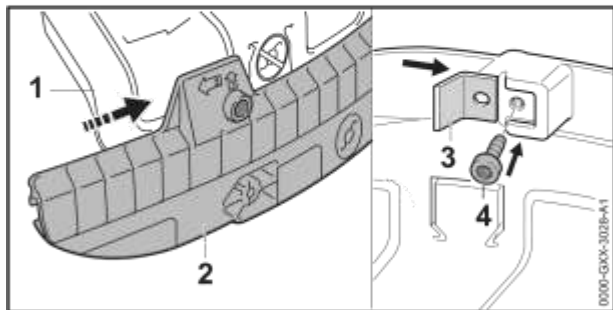
6.5.2 Smontare il riparo

- ▶ Spegner il motore.
- ▶ Svitare le viti.
- ▶ Rimuovere il riparo.

6.6 Montare e smontare il grembiule

6.6.1 Montaggio del grembiule

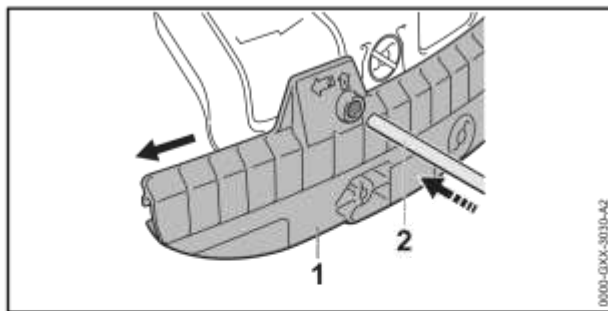
- ▶ Arrestare il motore.



- ▶ Spingere la scanalatura di guida del grembiule (2) su una barra della protezione universale (1) fino allo scatto sonoro.
- ▶ Spingere il coltello tranciafilo (3) nella scanalatura di guida del grembiule (2).
- ▶ Avvitare la vite (4) e stringerla.

6.6.2 Smontaggio del grembiule

- ▶ Arrestare il motore.



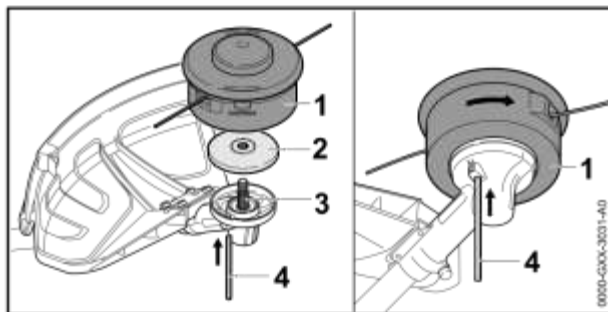
- ▶ Spingere la spina (2) nel foro del grembiule (1).
- ▶ Togliere il grembiule (1) con la spina (2).

Il coltello tagliafilo sul grembiule (1) non deve essere di nuovo montato.

6.7 Montare e smontare la testa falciante

6.7.1 Montare la testa falciante

- ▶ Spegner il motore.



- ▶ Posizionare il piattello di pressione (2) sull'albero (3) in modo tale che il diametro inferiore sia rivolto verso l'alto.
- ▶ Applicare la testa falciante (1) sull'albero (3) e ruotarla manualmente in senso antiorario.
- ▶ Premere la spina a innesto (4) fino al riscontro nel foro e tenerlo premuto.
- ▶ Girare la testa falciante (1) in senso antiorario fintanto che la spina (4) non scatta in posizione. L'albero (3) è bloccato.
- ▶ Serrare a mano la testa falciante (1).
- ▶ Staccare la spina ad innesto (4).

6.7.2 Smontare la testa falciante

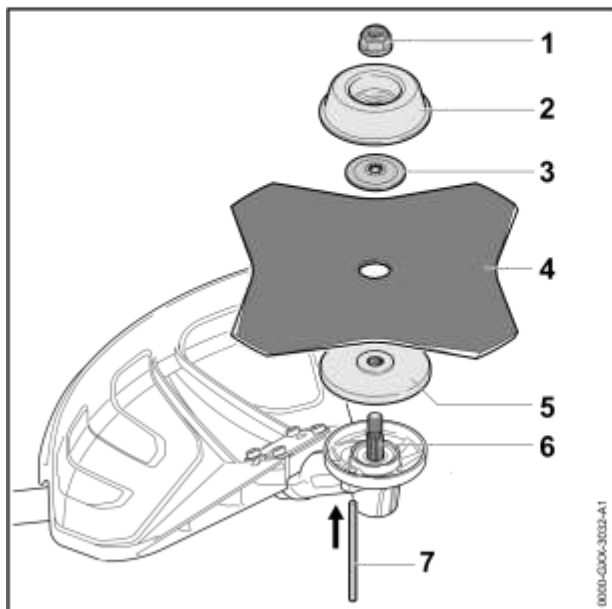
- ▶ Arrestare il motore.
- ▶ Premere la spina ad innesto nel foro fino al riscontro e tenerla in posizione.
- ▶ Girare la testa falciante fino all'innesto a scatto. Ora l'albero è bloccato.
- ▶ Svitare la testa falciante in senso orario.
- ▶ Togliere il piattello di pressione.

- Estrarre la spina.

6.8 Montare e smontare l'attrezzo di taglio metallico

6.8.1 Montare l'attrezzo di taglio metallico

- Arrestare il motore.



- Posizionare il piattello di pressione (5) sull'albero (6) in modo tale che il diametro inferiore sia rivolto verso l'alto.
- Posizionare l'attrezzo di taglio metallico (4) sul piattello di pressione (5). Se viene usata la lama tagliaerba con più di 4 taglienti: allineare i bordi di taglio in modo tale che siano rivolti nella stessa direzione, come la freccia per la direzione di rotazione sulla protezione.
- Posizionare il disco pressore (3) sull'attrezzo di taglio metallico (4) con l'ondulazione rivolta verso l'alto.
- Posizionare il piattello (2) sul disco pressore (3) in modo tale che la parte chiusa sia rivolta verso l'alto.
- Premere la spina a innesto (7) fino al riscontro nel foro e tenerlo premuto.
- Girare l'attrezzo di taglio metallico (4) in senso antiorario fino allo scatto della spina a innesto (7). L'albero (6) è bloccato.
- Girare il dado (1) in senso antiorario e stringerlo.
- Staccare la spina a innesto (7).

6.8.2 Smontaggio dell'attrezzo di taglio metallico

- Spegnerne il motore.
- Premere la spina ad innesto nel foro fino al riscontro e tenerla in posizione.

7 Regolare il decespugliatore per l'utente

- Girare l'attrezzo di taglio metallico in senso orario fintanto che la spina non scatta in posizione. Ora l'albero è bloccato.
- Allentare in senso orario il dado.
- Rimuovere i fissaggi, l'attrezzo di taglio metallico e il piattello di pressione.
- Estrarre la spina.

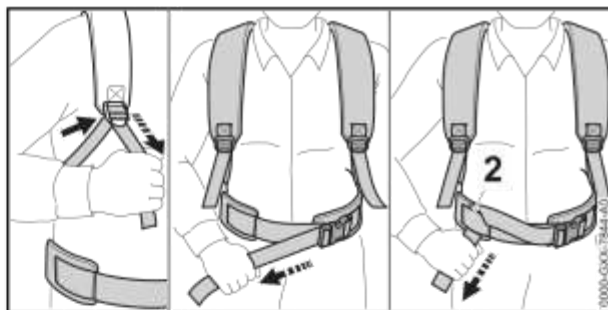
7 Regolare il decespugliatore per l'utente

7.1 Applicare e regolare il sistema di trasporto

- Posizionare il decespugliatore sulla schiena.



- Chiudere la chiusura (1) del cinturone.



- Tendere le cinghie fintanto che il cinturone sia posizionato sui fianchi e l'imbottitura della schiena sulla schiena.
- Introdurre l'estremità della cinghia del cinturone attraverso gli occhielli (2).

7.2 Rimozione del sistema di trasporto

- Arrestare il motore.
- Allentare le tracolle.
- Aprire la chiusura sul cinturone.
- Posare il decespugliatore dalla schiena.

8 Mescolare il carburante e rifornire il decespugliatore

8.1 Miscelare il carburante

Il carburante necessario per questo decespugliatore a motore è composto da una miscela di ben-

045 - 4 -75(1-

9 Avviare e arrestare il motore

zina e olio per motore a due tempi nel rapporto 1:50.

STIHL raccomanda il carburante pronto STIHL MotoMix.

Se il carburante viene miscelato dall'utente, è consentito usare soltanto un olio per motore a due tempi STIHL ad alte prestazioni delle classi JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC o ISO-L-EGD.

STIHL prescrive l'olio per motori a due tempi STIHL HP Ultra o un olio motore ad alte prestazioni di pari qualità, per poter garantire il rispetto dei valori delle emissioni per tutto il ciclo di vita della macchina.

- ▶ Sincerarsi che il numero di ottani della benzina sia almeno 90 RON e che la percentuale di alcol della benzina non sia superiore al 10% (per il Brasile: 27%).
- ▶ Sincerarsi che l'olio per motori a due tempi utilizzato sia conforme ai requisiti.
- ▶ Secondo la quantità desiderata di carburante, calcolare la quantità di olio per motore a due tempi e benzina nei rapporti di miscelazione 1:50. Esempi di miscelazione del carburante:
 - 20 ml di olio per motore a due tempi, 1 l di benzina
 - 60 ml di olio per motore a due tempi, 3 l di benzina
 - 100 ml di olio per motore a due tempi, 5 l di benzina
- ▶ Versare prima l'olio per motore a due tempi, poi la benzina, in un recipiente adatto al carburante.
- ▶ Miscelare il carburante.

8.2 Fare rifornimento al decespugliatore a motore

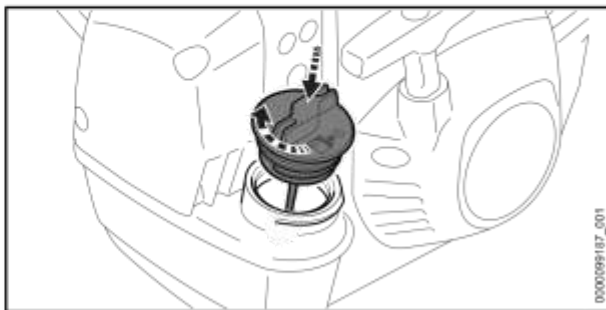
- ▶ Spegnerne il motore.
- ▶ Posizionare il decespugliatore su una superficie piana in modo che il tappo del serbatoio del carburante sia rivolto verso l'alto.
- ▶ Pulire con un panno umido l'area attorno al tappo del serbatoio del carburante.



- ▶ Ruotare il tappo del serbatoio del carburante in senso antiorario fino a toglierlo completamente.
- ▶ Rimuovere il tappo del serbatoio del carburante.

AVVISO

- Per l'effetto della luce, dei raggi solari e delle temperature estreme, i componenti del carburante potrebbero separarsi più velocemente o il carburante può invecchiare. Se viene rifornito carburante vecchio o con componenti separati, il decespugliatore potrebbe danneggiarsi.
 - ▶ Miscelare il carburante.
 - ▶ Non usare carburante che sia stato conservato per oltre 30 giorni (STIHL MotoMix: 5 anni).
- ▶ Rabboccare carburante in modo da evitare versamenti e non riempire il serbatoio fino all'orlo, ma lasciare un margine di almeno 15 mm.

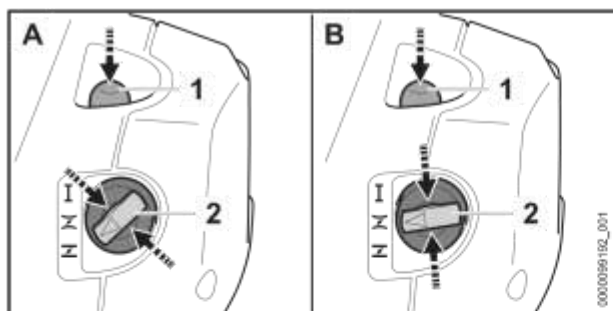


- ▶ Riapplicare il tappo sul serbatoio del carburante.
- ▶ Girare il tappo del serbatoio del carburante in senso orario e stringerlo a mano. Il serbatoio del carburante è chiuso.

9 Avviare e arrestare il motore

9.1 Avviare il motore

- ▶ Selezionare la procedura di avviamento corretta.
- ▶ Posizionare il decespugliatore a motore su un fondo piano, in modo che l'attrezzo di taglio non tocchi il terreno né altri oggetti.
- ▶ Smontare la protezione per il trasporto.



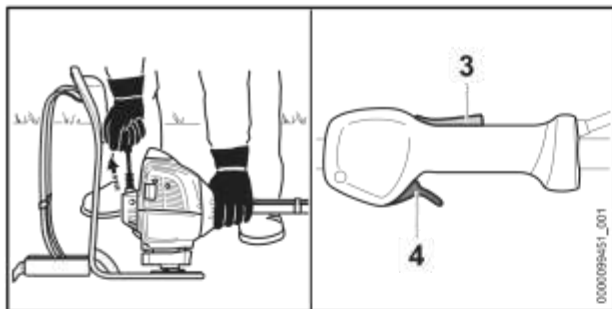
- Premere almeno 5 volte la pompa carburante manuale (1).

Se la condizione seguente è soddisfatta:

- Il motore è alla temperatura ambiente.
- Premere sul bordo la leva della valvola di avviamento (2) e portarla nella posizione **I** (A).

Se una delle condizioni seguenti è soddisfatta:

- Il motore ha funzionato per almeno 1 minuto ed è stato arrestato soltanto per una breve interruzione del lavoro.
- Il motore si è acceso e spento in posizione **I**.
- Premere sul bordo la leva della valvola di avviamento (2) e portarla nella posizione **I** (B).

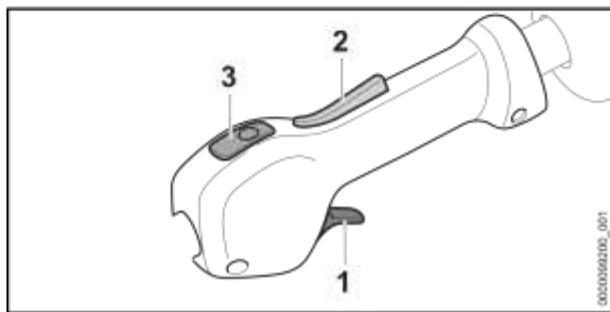


AVVISO

- Se il decespugliatore a motore viene premuto a terra con il piede o il ginocchio, potrebbe danneggiarsi.
 - Premere il decespugliatore a motore a terra con la mano sinistra. Non stare in piedi né appoggiare il ginocchio sullo stelo!
- Premere il decespugliatore a motore a terra con la mano sinistra.
- Estrarre l'impugnatura di avviamento con la mano destra lentamente fino a percepire resistenza.
- Estrarre e reinserire rapidamente l'impugnatura di avviamento, finché il motore si avvia.
- Premere brevemente il bloccaggio grilletto (3) e il grilletto (4).
La leva della valvola di avviamento (2) scatta in posizione **I**. Il motore funziona al minimo.

- Se il motore è freddo: riscaldare il motore con colpi di acceleratore.
- Se l'attrezzo di taglio viene trascinato al minimo, eliminare i guasti.
Il minimo non è regolato correttamente.
- Se nella posizione **I** o quando si accelera il motore si spegne: portare la leva della valvola di avviamento (2) nella posizione **I** e riprovare ad avviare il motore.
- Se nella posizione **I** il motore non si avvia: portare la leva della valvola di avviamento (2) nella posizione **I** e riprovare ad avviare il motore.
- Se il motore è ingolfato, portare la leva della valvola di avviamento (2) in posizione **I** e riprovare ad avviare il motore.

9.2 Spegnere il motore



- Rilasciare il grilletto (1) e il bloccaggio grilletto (2).
L'attrezzo di taglio non si muove più.
- Premere il pulsante Stop (3).
Il motore si spegne.
- Se il motore non si spegne:
 - Portare la leva della valvola di avviamento in posizione **I**.
Il motore si spegne.
 - Non usare il decespugliatore a motore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
Il decespugliatore è difettoso.

Tenendo premuto pulsante Stop si disinserisce l'accensione. Quando si rilascia il pulsante Stop, l'accensione si reinserisce.

10 Controllo del decespugliatore

10.1 Controllare gli elementi di comando

Bloccaggio del grilletto e grilletto

- Spegnere il motore.
- Tentare di premere il grilletto senza premere il relativo bloccaggio.

1 Lavorare con il decespugliatore

- Se si riesce a premere il grilletto, non usare il decespugliatore e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Il bloccaggio del grilletto è difettoso.
- Premere e tenere premuto il bloccaggio del grilletto.
- Premere il grilletto.
- Rilasciare il grilletto e il bloccaggio del grilletto.
- Se il grilletto o il bloccaggio del grilletto sono duri o non tornano nella posizione di partenza, non usare il decespugliatore a motore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
Il grilletto o il bloccaggio del grilletto sono difettosi.

Impostazione del tirante gas

- Avviare il motore.
- Premere il grilletto senza premere il relativo bloccaggio.
- Se il motore accelera, regolare il tirante gas.
Il tirante gas non è regolato correttamente.

Spegnere il motore

- Avviare il motore.
- Premere il pulsante Stop.
Il motore si spegne.
- Se il motore non si spegne:
 - Portare la leva della valvola di avviamento in posizione **I**.
Il motore si spegne.
 - Non usare il decespugliatore a motore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
Il decespugliatore a motore è difettoso.

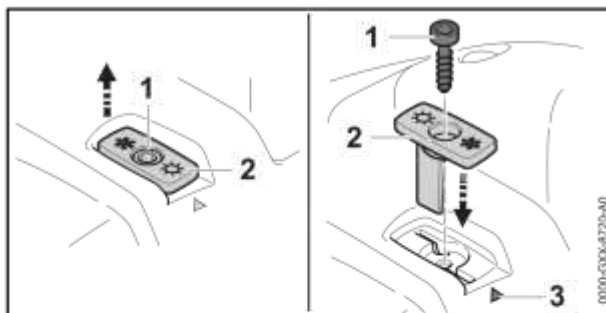
11 Lavorare con il decespugliatore

11.1 Impostare il funzionamento invernale

Quando si lavora a temperature inferiori ai +10 °C, il carburatore rischia di gelare. Affinché il carburatore venga circondato anche dall'aria calda dell'ambiente del motore, occorre impostare il funzionamento invernale.

AVVISO

- Se si lavora con funzionamento invernale impostato a temperature superiori a +10 °C, il motore potrebbe surriscaldarsi.
 - Impostare il funzionamento estivo.
- Spegnere il motore.



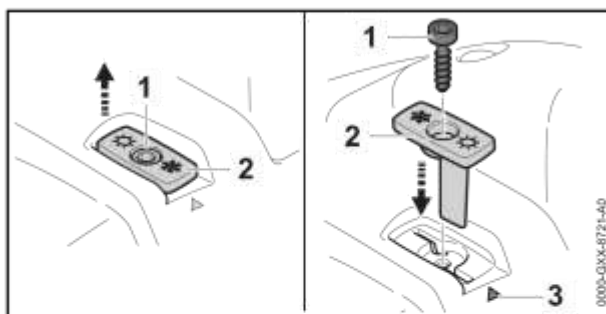
- Svitare la vite (1).
- Estrarre il cursore (2).
- Allineare il cursore (2) in modo tale che il simbolo del cristallo di neve sia rivolto verso la tacca (3).
- Inserire il cursore (2).
- Avvitare la vite (1).

Se si lavora a temperature inferiori a -10 °C o in presenza di neve farinosa o pulviscolo di neve, occorre montare anche una copertura sulla carcassa del motore e un filtro dell'aria con elemento filtrante in plastica. Gli accessori sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

11.2 Impostare il funzionamento estivo

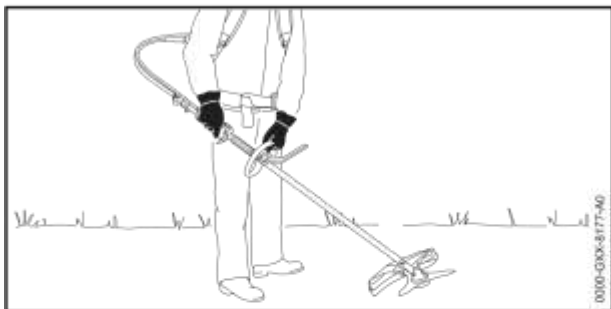
Se si lavora a temperature superiori a +10 °C, occorre impostare il funzionamento estivo.

- Spegnere il motore.



- Svitare la vite (1).
- Estrarre il cursore (2).
- Allineare il cursore (2) in modo tale che il simbolo del sole sia rivolto verso la tacca (3).
- Inserire il cursore (2).
- Avvitare la vite (1).

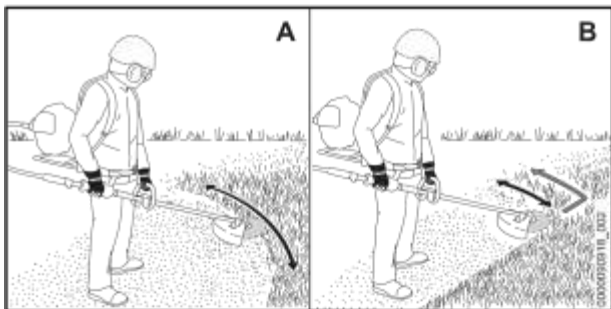
11.3 Tenuta e guida del decespugliatore



- Portare il decespugliatore sulla schiena.
- Tenere il decespugliatore con la mano destra sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.
- Tenere il decespugliatore con la mano sinistra sull'impugnatura circolare di modo che il pollice la stringa.

11.4 Falcatura

La distanza dell'attrezzo di taglio dal terreno determina l'altezza di taglio.



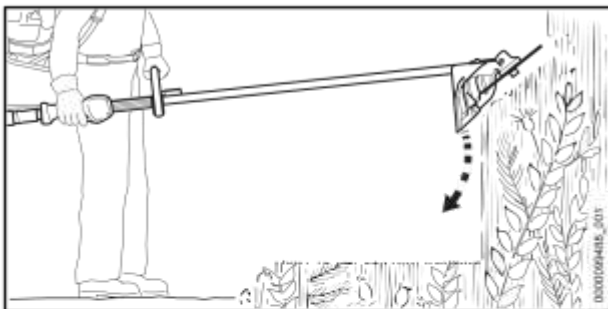
Tagliare con una testa falciante (A)

- Spostare il decespugliatore uniformemente a destra ed a sinistra.
- Procedere in avanti lentamente e in modo controllato.

Tagliare con una lama tagliaerba o un coltello da boscaglia (B)

- Falcire con l'area sinistra dell'attrezzo di taglio metallico.
- Procedere in avanti lentamente e in modo controllato.

11.5 Orientamento con un coltello da boscaglia

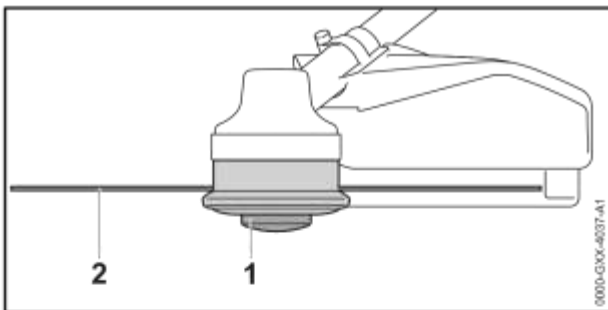


- Infilare l'attrezzo di taglio in metallo dall'alto nella boscaglia.
- Non sollevare l'attrezzo di taglio metallico sopra l'altezza dell'anca.

11.6 Allungamento del filo

11.6.1 Regolare il filo sulla testa di taglio AutoCut

- Battere brevemente la testa falciante sul pavimento. Si allungano ca. 30 mm. Il coltello tagliafilo nel riparo allunga il filo automaticamente alla misura corretta.



Se i fili sono più corti di 25 mm, non possono essere allungati automaticamente.

- Arrestare il motore.
- Premere e tenere premuto l'inserto bobina (1) sulla testa falciante.
- Estrarre i fili (2) manualmente.
- Se non è più possibile estrarre i fili (2): sostituire l'inserto bobina (1) o il filo (2). L'inserto bobina è vuoto.

11.6.2 Regolare il filo sulla testa falciante SuperCut

I fili vengono regolati automaticamente. Il coltello tagliafilo nel riparo allunga il filo automaticamente alla misura corretta.

Se i fili sono più corti di 40 mm, non possono essere allungati automaticamente.

- Arrestare il motore.
- Estrarre i fili manualmente.

2 Dopo il lavoro

- Se non è possibile estrarre i fili: Sostituire il filo.
L'inserto bobina è vuoto.

12 Dopo il lavoro

12.1 Dopo il lavoro

- Spegnerne il motore.
- Lasciare raffreddare il decespugliatore.
- Se il decespugliatore è bagnato: Lasciare asciugare il decespugliatore.
- Pulire il decespugliatore.
- Pulire il riparo.
- Pulire l'attrezzo da taglio.
- Se si monta un attrezzo di taglio metallico, montare un riparo per trasporto adatto.

13 Trasporto

13.1 Trasportare il decespugliatore

- Spegnerne il motore.
- Se si monta un attrezzo di taglio metallico, montare un riparo per trasporto adatto.

Indossare il decespugliatore

- Portare il decespugliatore sulla schiena.
- Tenere il decespugliatore con la mano destra sull'impugnatura di comando.
- Tenere il decespugliatore con la mano sinistra sull'impugnatura circolare.

Trasportare il decespugliatore in un veicolo

- Fissare il decespugliatore in modo tale da evitare che il decespugliatore si ribalti o che possa muoversi.

14 Conservazione

14.1 Conservare il decespugliatore

- Spegnerne il motore.
- Se si monta un attrezzo di taglio metallico, montare un riparo per trasporto adatto.
- Conservare il decespugliatore in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - Il decespugliatore è fuori dalla portata dei bambini.
 - Il decespugliatore a motore è pulito e asciutto.
- Se il decespugliatore a motore viene stoccato per più di 30 giorni:
 - Smontare l'attrezzo di taglio.
 - Aprire il tappo del serbatoio del carburante.
 - Svuotare il serbatoio carburante.
 - Chiudere il serbatoio del carburante.
 - Se è presente una pompa manuale per carburante, premerla almeno 5 volte.

- Avviare il motore e farlo girare al minimo fino allo spegnimento.

15 Pulizia

15.1 Pulire il decespugliatore

- Arrestare il motore.
- Lasciare raffreddare il decespugliatore.
- Pulire il decespugliatore con un panno umido o un antiresina STIHL.
- Pulire le feritoie di ventilazione con un pennello.

15.2 Pulire il riparo dell'attrezzo da taglio

- Arrestare il motore.
- Pulire il riparo e l'attrezzo da taglio con un panno bagnato o una spazzola morbida.

16 Manutenzione

16.1 Intervalli di manutenzione

Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e dalle condizioni di lavoro. STIHL raccomanda i seguenti intervalli di manutenzione:

Ogni 25 ore di lavoro

- Lubrificare il riduttore.
- Lubrificare e voltare l'albero flessibile.

Ogni 100 ore di lavoro

- Sostituire le candele.

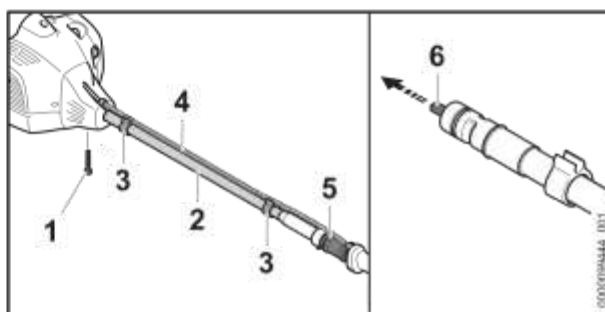
Ogni mese

- Fare lavare il serbatoio del carburante da un rivenditore specializzato STIHL.
- Fare lavare la succhieruola nel serbatoio del carburante da un rivenditore specializzato STIHL.

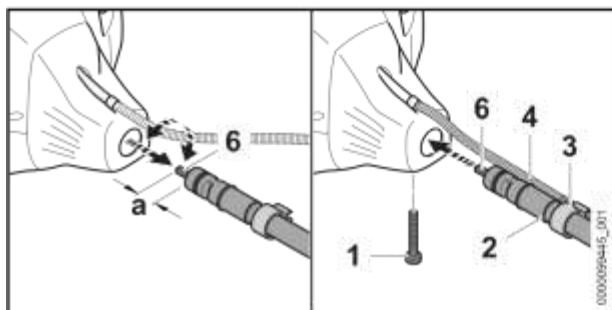
Ogni anno

- Fare sostituire la succhieruola nel serbatoio del carburante da un rivenditore specializzato STIHL.

16.2 Lubrificare e voltare l'albero flessibile

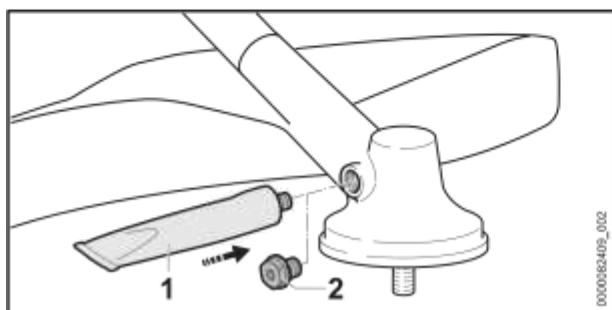


- ▶ Allentare il tirante gas (4) dai supporti (3).
 - ▶ Svitare la vite (1).
 - ▶ Staccare il gambo flessibile (2) insieme all'albero flessibile (6).
 - ▶ Segnare quale estremità dell'albero flessibile (6) era montata sul motore e quale estremità dell'albero flessibile (6) è montata sul manicotto frizione (5).
 - ▶ Estrarre completamente l'albero flessibile (6).
 - ▶ Se l'albero flessibile (6) è diventato bluastro: sostituire l'albero flessibile (6).
 - ▶ Lubrificare l'albero flessibile (6) in modo uniforme con "Grasso polivalente STIHL".
 - ▶ Ruotare l'albero flessibile (6) di 180°.
 - ▶ Spingere l'albero flessibile (6) completamente nel gambo flessibile (2).
- L'estremità dell'albero flessibile (6), che finora era montata sul motore, ora è rivolta in direzione del manicotto frizione (5).



- ▶ Girare l'albero flessibile (6) in direzione del manicotto frizione (5) fino a raggiungere una distanza $a = 1,5$ cm.
- ▶ Inserire il gambo flessibile (2) insieme all'albero flessibile (6) sul motore e orientarlo in modo tale che la demarcazione TOP sul gambo flessibile (2) sia rivolta in alto. La linea di demarcazione sulla punta della freccia TOP deve essere a filo con il bordo del motore.
- ▶ Avvitare la vite (1).
- ▶ Fissare il tirante gas (4) con i supporti (3) sul gambo flessibile (2) in modo tale che il tirante gas (4) non sia avvolto sul gambo flessibile (2).

16.3 Lubrificare il riduttore



6

8

- ▶ Svitare la vite di chiusura (2).
 - ▶ Se non è visibile grasso sulla vite di chiusura (2):
 - ▶ Avvitare il tubetto "grasso per riduttori STIHL" (1).
 - ▶ Premere 5 g di grasso per riduttori STIHL nella scatola del riduttore.
 - ▶ Svitare il tubetto "grasso per riduttori STIHL" (1).
 - ▶ Avvitare la vite di chiusura (2) e stringere.
 - ▶ Usare il decespugliatore a motore per 1 minuto senza carico.
- Il grasso per riduttori STIHL si distribuisce uniformemente.

16.4 Affilare ed equilibrare l'attrezzo di taglio metallico

Affilare ed equilibrare correttamente gli attrezzi di taglio metallici è un'operazione che richiede molto esercizio.

STIHL raccomanda di fare affilare ed equilibrare gli attrezzi di taglio metallici da un rivenditore STIHL.

- ▶ Affilare l'attrezzo di taglio metallico come indicato sulle istruzioni per l'uso e sulla confezione dell'attrezzo di taglio usato.

17 Riparazione

17.1 Riparare decespugliatore e attrezzo di taglio

L'utente non può effettuare autonomamente la riparazione del decespugliatore e dell'attrezzo di taglio.

- ▶ Se il decespugliatore o l'attrezzo di taglio sono danneggiati: Non usare il decespugliatore o l'attrezzo di taglio e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

18 Eliminazione dei guasti

18.1 Eliminazione dei guasti del decespugliatore

La maggior parte dei guasti hanno le stesse cause.

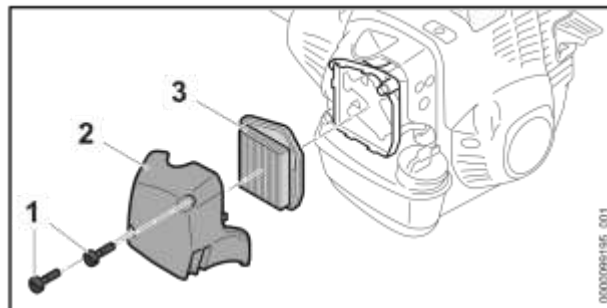
- Eseguire le seguenti operazioni:
 - Sostituire il filtro dell'aria.
 - Pulire o sostituire la candela di accensione.
 - Regolare il minimo.
 - Impostare la modalità inverno o estate.
- Se l'anomalia persiste, eseguire le operazioni illustrate sulla seguente tabella.

Anomalia	Causa	Rimedio
motore non parte.	la quantità di carburante nel serbatoio non è sufficiente.	► Miscelare il carburante e fare rifornimento al decespugliatore a motore.
	motore è ingolfato.	► Avviare il motore con la leva della valvola di avviamento in posizione I .
	carburatore è troppo caldo.	► Lasciare raffreddare il decespugliatore. ► Prima di avviare il motore, premere almeno 10 volte la pompa carburante manuale.
	carburatore è ghiacciato.	► Lasciare riscaldare il decespugliatore a motore a +10 °C.
motore funziona in modo irregolare al minimo.	carburatore è ghiacciato.	► Lasciare riscaldare il decespugliatore a motore a +10 °C.
motore si spegne al minimo.	carburatore è ghiacciato.	► Lasciare riscaldare il decespugliatore a motore a +10 °C.
l'attrezzo di taglio è trascinato al minimo.	il tirante gas non è regolato correttamente.	► Regolare il tirante gas.
	il minimo non è regolato correttamente.	► Regolare il minimo.
motore non raggiunge il regime massimo.	il tirante gas non è regolato correttamente.	► Regolare il tirante gas.
motore si spegne, malgrado nel serbatoio sia presente carburante a sufficienza.	la valvola di fondo non si trova nel punto corretto.	► Rivolgersi a un rivenditore S IHL.

18.2 Sostituire il filtro dell'aria

Non è possibile pulire il filtro dell'aria. Se la potenza del motore viene meno o il filtro dell'aria è danneggiato, sostituire il filtro dell'aria.

- Spegnerne il motore.
- Portare la leva della valvola di avviamento in posizione .

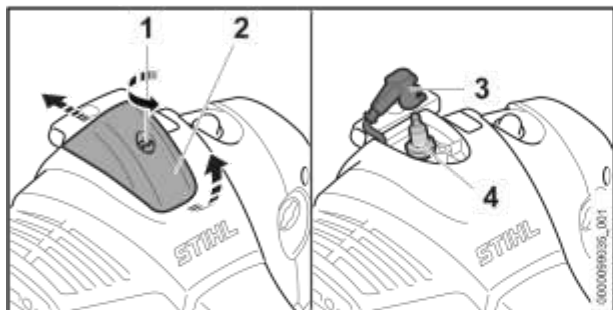


- Svitare le viti (1) e togliere il coperchio del filtro (2).
- Pulire la zona attorno al filtro dell'aria (3) con un panno umido o un pennello.
- Estrarre il filtro dell'aria (3).
- Inserire il nuovo filtro dell'aria (3).
- Applicare il coperchio filtro (2).

- Avvitare le viti (1) e serrare.

18.3 Pulire la candela di accensione

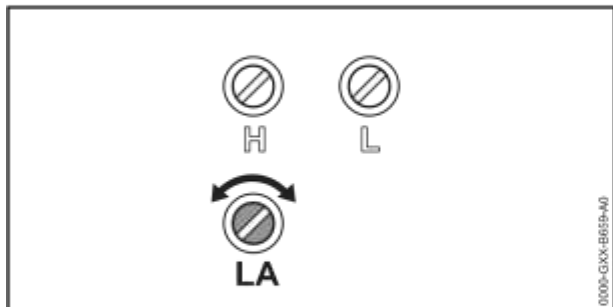
- Spegner il motore.
- Lasciare raffreddare il decespugliatore.



- Girare la vite (1) in senso antiorario.
- Sollevare la copertura (2) e spingerla indietro.
- Estrarre il connettore della candela di accensione (3).
- Se l'area della candela di accensione (4) è sporca: Pulire la zona attorno alla candela di accensione (4) con un panno umido.
- Svitare la candela di accensione (4).
- Pulire la candela di accensione (4) con un panno.
- Se la candela di accensione (4) è corrosa, sostituire la candela di accensione (4).
- Avvitare e stringere saldamente la candela di accensione (4).
- Applicare con forza il connettore della candela di accensione (3).
- Montare la copertura (2) e serrare la vite (1).

18.4 Regolare il minimo

- Avviare il motore.
- Riscaldare il motore per ca. 1 minuto con colpi di acceleratore.



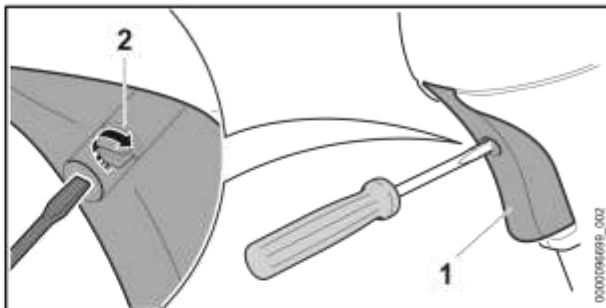
Il motore si spegne al minimo

- Girare in senso orario la vite di arresto del minimo LA fin quando il motore non gira regolarmente.

L'attrezzo di taglio viene trascinato al minimo

- Girare in senso antiorario la vite di arresto del minimo LA fino all'arresto dell'attrezzo di taglio.

18.5 Regolare il tirante gas



- Premere e tenere premuto il grilletto (1).
- Avvitare la vite (2) in senso orario fino a percepire una certa resistenza.
- Girare la vite (2) di mezzo giro in senso orario.

19 Dati tecnici

19.1 Decespugliatore spalleggiabile STIHL FR 410, FR 480

FR 410

- Cilindrata: 41,6 cm³
- Potenza secondo ISO 8893: 2,0 kW (2,7 PS) a 9000 1/min
- Regime del minimo: 2800 giri/min
- Regime massimo dell'albero condotto: 7930 giri/min
- Candele ammesse: NGK CMR 6H
- Distanza tra gli elettrodi della candela: 0,5 mm
- Peso con serbatoio del carburante vuoto, senza attrezzo di taglio e senza riparo: 10,7 kg
- Lunghezza senza attrezzo di taglio: 2800 mm
- Capacità massima del serbatoio del carburante: 750 cm³ (0,75 l)

FR 480

- Cilindrata: 45,6 cm³
- Potenza secondo ISO 8893: 2,2 kW (3,0 PS) a 9500 1/min
- Regime del minimo: 2800 giri/min
- Regime massimo dell'albero condotto: 7930 giri/min
- Candele ammesse: NGK CMR 6H
- Distanza tra gli elettrodi della candela: 0,5 mm
- Peso con serbatoio del carburante vuoto, senza attrezzo di taglio e senza riparo: 10,5 kg
- Lunghezza senza attrezzo di taglio: 2800 mm
- Capacità massima del serbatoio del carburante: 750 cm³ (0,75 l)

19.2 Valori acustici e vibratori

Il valore K per il livello di pressione acustica è di 2 dB(A). Il valore K per il livello di potenza acustica è di 2 dB(A). Il valore K per i valori vibratori è di 2 m/s².

20 Combinazioni di attrezzi di taglio e ripari

Utilizzo con una testa falciante

FR 410:

- Livello di pressione acustica L_{peq} misurato secondo ISO 22868: 100 dB(A).
- Livello di potenza acustica L_{weq} misurato secondo ISO 22868: 108 dB(A).
- Valore vibratorio $a_{hv, eq}$ misurato secondo ISO 22867:
 - Impugnatura di comando: 3,7 m/s².
 - Impugnatura sinistra: 3,7 m/s².

FR 480:

- Livello di pressione acustica L_{peq} misurato secondo ISO 22868: 100 dB(A).
- Livello di potenza acustica L_{weq} misurato secondo ISO 22868: 109 dB(A).
- Valore vibratorio $a_{hv, eq}$ misurato secondo ISO 22867:
 - Impugnatura di comando: 3,3 m/s².
 - Impugnatura sinistra: 3,5 m/s².

Utilizzo con un attrezzo di taglio metallico

FR 410

- Livello di pressione acustica L_{peq} misurato secondo ISO 22868: 100 dB(A).
- Livello di potenza acustica L_{weq} misurato secondo ISO 22868: 110 dB(A).
- Valore vibratorio $a_{hv, eq}$ misurato secondo ISO 22867:
 - Impugnatura di comando: 2,0 m/s².
 - Impugnatura sinistra: 2,3 m/s².

FR 480

- Livello di pressione acustica L_{peq} misurato secondo ISO 22868: 99 dB(A).
- Livello di potenza acustica L_{weq} misurato secondo ISO 22868: 110 dB(A).

- Valore vibratorio $a_{hv, eq}$ misurato secondo ISO 22867:
 - Impugnatura di comando: 2,0 m/s².
 - Impugnatura sinistra: 2,4 m/s².

Per informazioni sull'osservanza della direttiva 2002/44/CE Vibrazione per il datore di lavoro, consultare www.stihl.com/vib.

19.3 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

19.4 Valore d'emissione gas di scarico

Il valore di CO₂ misurato nella procedura di auto-rizzazione UE è indicato nei dati tecnici specifici per il prodotto all'indirizzo www.stihl.com/co2.

Il valore di CO₂ misurato è stato rilevato su un motore rappresentativo dopo una procedura di controllo di normalizzazione in base alle condizioni di laboratorio e non costituisce una garanzia espressa né implicita delle prestazioni di un determinato motore.

Tramite l'utilizzo e la manutenzione adeguati descritti nelle presenti istruzioni per l'uso vengono soddisfatti i requisiti in vigore relativi alle emissioni dei gas di scarico. In caso di modifiche al motore decade la licenza di esercizio.

20 Combinazioni di attrezzi di taglio e ripari

20.1 Combinazioni di attrezzi di taglio e ripari

Attrezzo di taglio	Riparo	Limitatore di taglio
– Testa falciante AutoCut 25-2 – Testa falciante AutoCut C 26-2 – Testa falciante AutoCut 27-2 – Testa falciante AutoCut 36-2 – Testa falciante DuroCut 20-2 – Testa falciante SuperCut 20-2 – Testa falciante TrimCut C 32-2	– Riparo per teste falcianti – Protezione universale insieme a grembiule e coltello tranciafilo	– opzionale
– Lama tagliaerba 230-2 (Ø 230 mm) – Lama tagliaerba 230-4 (Ø 230 mm) – Lama tagliaerba 230-8 (Ø 230 mm) – Lama tagliaerba 250-32 (Ø 250 mm) – Lama tagliaerba 250-40 (Ø 250 mm) – Lama tagliaerba 250-40 „Spezial“ (Ø 250 mm) – Lama tagliaerba 260-2 (Ø 260 mm)	– Protezione universale senza grembiule	– prescritto

Atrezzo di taglio	Riparo	Limitatore di taglio
– Coltello da boscaglia 250-3 (Ø 250 mm)	– Protezione universale senza grembiule	– prescritto

21 Attrezzi di applicazione ammessi

21.1 Attrezzi di applicazione ammessi

Atrezzo di applicazione	Impiego
BF	Fresa per terreno

22 Ricambi e accessori

22.1 Ricambi e accessori

STIHL Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

23 Smaltimento

23.1 Smaltire il decespugliatore a motore

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o i rivenditori specializzati STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

- ▶ Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire con i rifiuti domestici.

24 Dichiarazione di conformità UE

24.1 Decespugliatore spalleggiabile STIHL FR 410 C, FR 480 C

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
045 -840-7501-A

D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Dispositivo: decespugliatore a motore
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Tipo: FR 410 C, FR 480 C
- N. di identificazione serie: 4147

corrisponde alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN ISO 11806-2, EN 55012, EN 61000-6-1.

La determinazione del livello di potenza acustica misurato e di quello garantito è stata eseguita sulla base della direttiva 2000/14/CE, Allegato V. FR 410:

- Livello di potenza acustica misurato: 112 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 114 dB(A)

FR 480:

- Livello di potenza acustica misurato: 113 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 115 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso l'Omologazione prodotti di ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sul decespugliatore.

Waiblingen, 08/10/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG


p.p.

Dr. Jürgen Hoffmann, responsabile di reparto omologazione e regolamentazione prodotti

25 Dichiarazione di conformità UKCA

25 Dichiarazione di conformità UKCA

25.1 Decespugliatore spalleggiabile STIHL FR 410 C, FR 480 C



ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Dispositivo: decespugliatore a motore
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Tipo: FR 410 C, FR 480 C
- N. di identificazione serie: 4147

corrisponde alle disposizioni pertinenti di cui ai regolamenti del Regno Unito The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme vevole alla rispettiva data di produzione:
EN ISO 11806-2, EN 55012, EN 61000-6-1.

Il calcolo del livello di potenza acustica misurato e garantito è stato effettuato secondo la procedura prevista dal regolamento del Regno Unito Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, allegato 8.

FR 410:

- Livello di potenza acustica misurato:
112 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito:
114 dB(A)

FR 480:

- Livello di potenza acustica misurato:
113 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito:
115 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

045...840-75-1-A
L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sul decespugliatore.

Waiblingen, 08/10/2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG


p.p.

Dr. Jürgen Hoffmann, responsabile di reparto
omologazione e regolamentazione prodotti